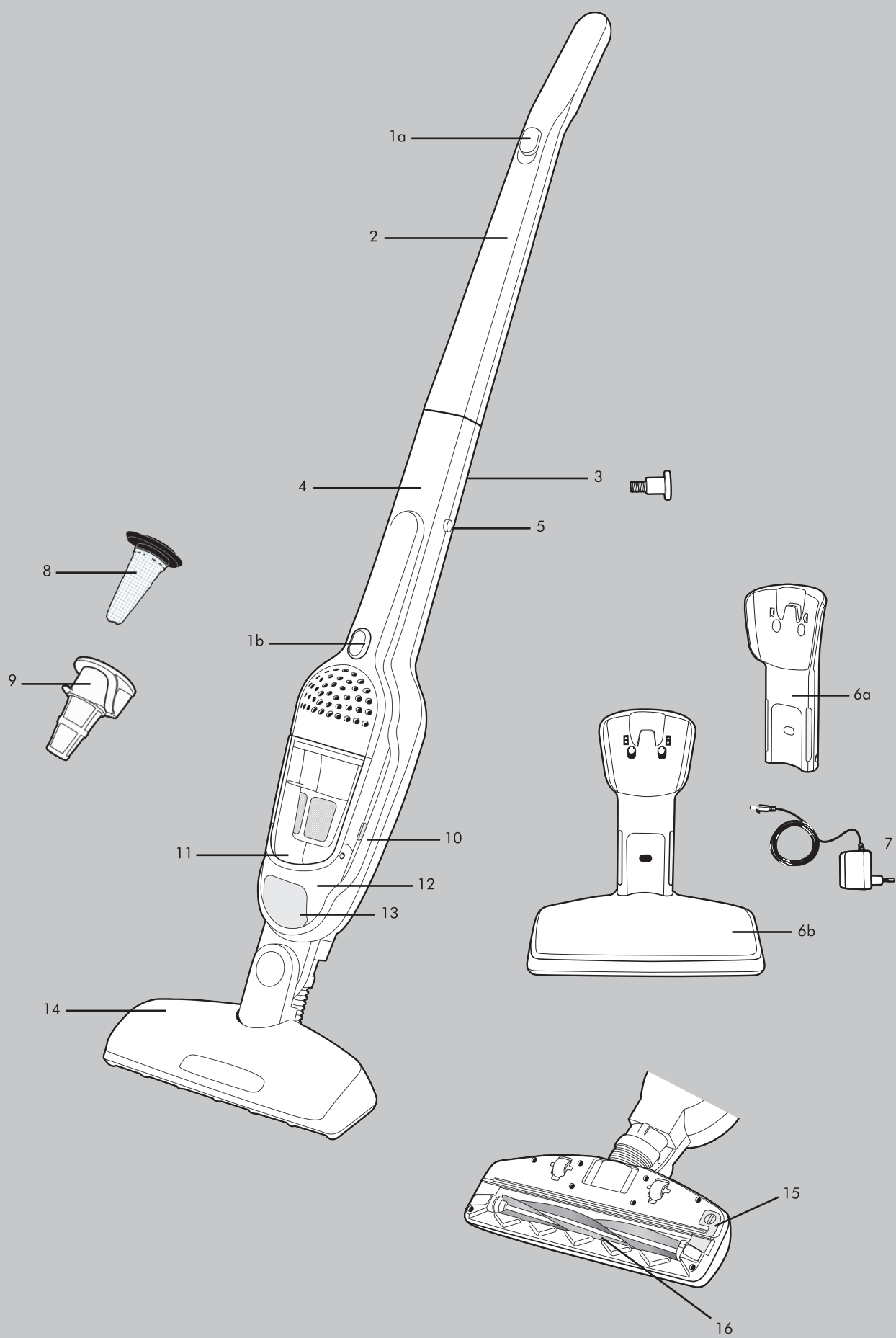


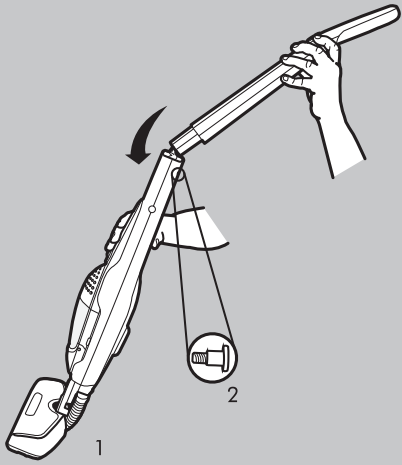
*Thinking of you*

 **Electrolux**



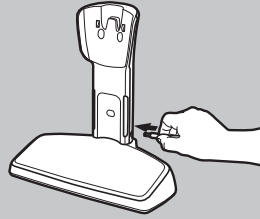
**ergorapido**<sup>™</sup> CYCLONIC 2 IN 1



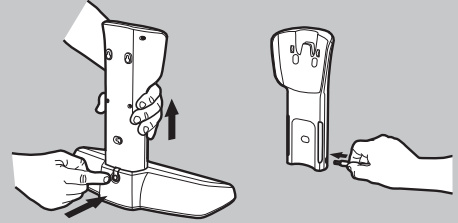


1

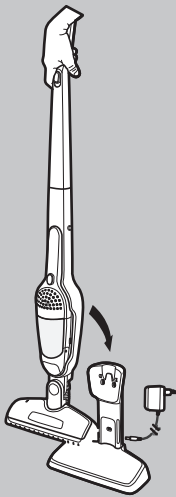
2



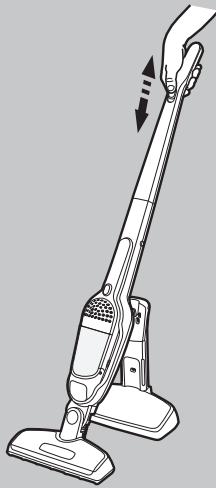
3



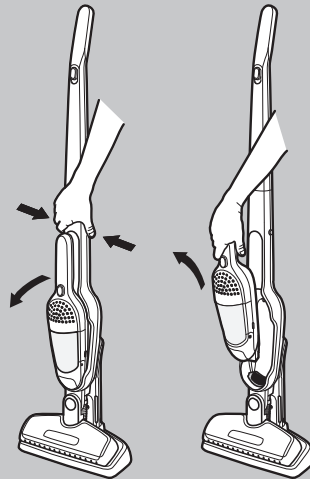
4



5



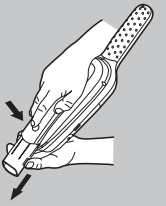
6



7



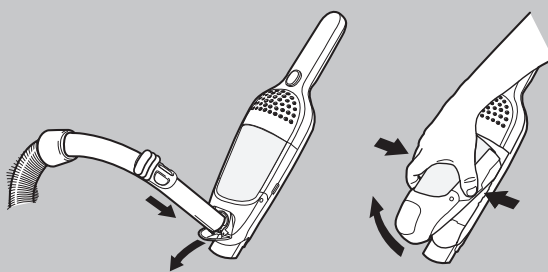
8



9



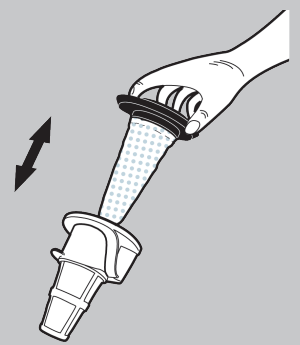
10



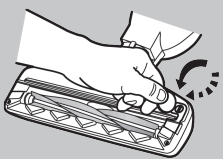
11



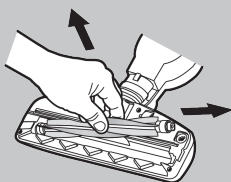
12



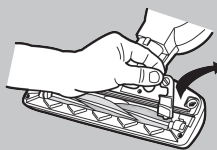
13



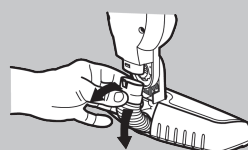
14



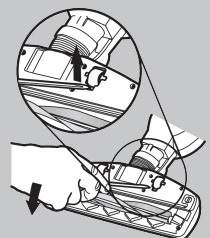
15



16



17



18

## Svenska 4

Tack för att du valt en Electrolux Ergorapido dammsugare. För att du ska kunna utnyttja den på bästa möjliga sätt, rekommenderar vi att du börjar med att läsa igenom instruktionerna, samt spara instruktionsboken.

## Nederlands 8

Gefeliciteerd met uw keuze van een Electrolux Ergorapidostofzuiger. Als u optimaal wilt gebruikmaken van uw Ergorapido, kunt u het beste eerst de gebruiksaanwijzing grondig doorlezen en deze goed bewaren.

## Dansk 12

Tak fordi du valgte en Electrolux Ergorapido-støvsuger. Vi anbefaler, at du starter med at læse vejledningen og opbevarer den til fremtidig brug, for at du kan opnå de bedst mulige resultater med Ergorapido.

## Türkçe 16

Electrolux Ergorapido elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ergorapido'dan en yüksek verimi alabilmek için öncelikle kullanma talimatlarını okumanızı ve gerektiğinde başvurmak üzere kullanma kılavuzunu güvenli bir yerde saklamanızı tavsiye ederiz.

## English 5

Thank you for choosing an Electrolux Ergorapido vacuum cleaner. In order to be able to make the best possible use of your Ergorapido, we recommend that you begin by reading through the instructions, and that you keep the instruction manual for future reference.

## Italiano 9

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux Ergorapido. Per poter utilizzare nel modo migliore l'aspirapolvere Ergorapido, si consiglia di leggere per prima cosa le istruzioni per l'uso e di conservare il presente manuale per consultazione futura.

## Norsk 13

Takk for at du valgte en Electrolux Ergorapido støvsuger. For å få størst mulig utbytte av Ergorapido anbefaler vi at du begynner med å lese bruksanvisningen, og at du tar vare på bruksanvisningen for senere referanse.

## Česky 17

Děkujeme, že jste si zvolili vysavač Electrolux Ergorapido. Chcete-li přístroj Ergorapido využít co nejlépe, doporučujeme, abyste si nejprve přečetli pokyny a uložili příručku pro další použití.

## Français 6

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur Electrolux Ergorapido. Afin de pouvoir utiliser votre Ergorapido de façon optimale, nous vous recommandons de commencer par lire les instructions et de conserver le manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.

## Español 10

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Ergorapido. Con el fin de poder sacar el máximo partido de su aspiradora Ergorapido, le recomendamos que comience leyendo las instrucciones, y que conserve el manual de instrucciones para futuras consultas.

## Suomi 14

Kiitos, kun valitsit Electrolux Ergorapido -imurin. Voit hyödyntää Ergorapidoa parhaalla mahdollisella tavalla lukemalla käyttöohjeet ja säilyttämällä ne tulevaa käyttöä varten.

## Magyar 18

Köszönjük, hogy az Electrolux Ergorapido porszívót választotta. Annak érdekében, hogy a lehető legjobban kihasználhassa az Ergorapido készülék szolgáltatásait, először olvassa el a használati utasítást, és a későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg a kézikönyvet.

## Deutsch 7

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Electrolux Ergorapido- Staubsauger entschieden haben. Um Ihren Ergorapido optimal einsetzen zu können, sollten Sie sich zunächst mit dieser Anleitung vertraut machen und diese jederzeit griffbereit aufbewahren.

## Português 11

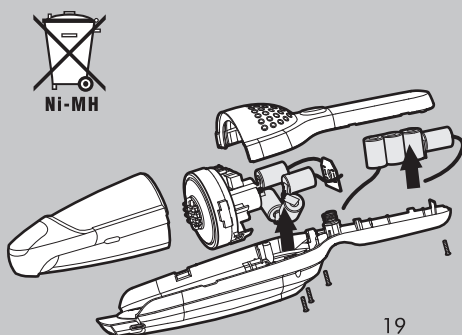
Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Ergorapido. De modo a utilizar o seu Ergorapido da melhor forma possível, recomendamos que comece por ler as instruções e que guarde o manual de instruções para referência futura.

## Русский 15

Благодарим за покупку пылесоса Electrolux Ergorapido. С целью наиболее эффективного использования пылесоса рекомендуем прежде всего ознакомиться с инструкцией и сохранить ее для справок.

## Polski 19

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Ergorapido firmy Electrolux. Aby w jak najlepszy sposób używać odkurzacza Ergorapido, zalecane jest przeczytanie wszystkich instrukcji i zachowanie podręcznika z instrukcjami w celu przyszłego użycia.



Svenska	English	Français	Deutsch	Nederlands	Italiano
1a. Knapp för på/av	1a. On/off button	1a. Bouton marche/arrêt	1a. Ein/Aus-Schalter	1a. Aan/Uit-knop	1a. Pulsante On/Off
1b. Knapp för på/av	1b. On/off button	1b. Bouton marche/arrêt	1b. Ein/Aus-Schalter	1b. Aan/Uit-knop	1b. Pulsante On/Off
2. Skaft	2. Handle	2. Poignée	2. Griff	2. Greep	2. Impugnatura
3. Låsskruv	3. Locking screw	3. Vis de blocage	3. Feststellschraube	3. Borgschroef	3. Vite di bloccaggio
4. Dammsugardel	4. Vacuum compartment	4. Compartiment d'aspiration	4. Unterteil	4. Zuigruimte	4. Sezione aspirante
5. Frigörningsknapp	5. Release button	5. Bouton de déverrouillage	5. Freigabeknopf	5. Ontgrendelingsknop	5. Pulsante di rilascio
6a. Laddstation väggenhet	6a. Charging station wall unit	6a. Station de charge murale	6a. Ladestation für Wandmontage	6a. Hangend oplaadstation	6a. Unità da muro del caricabatterie
6b. Laddstation golvenhet	6b. Charging station floor unit	6b. Station de charge de sol	6b. Ladestation als Bodenaufsteller	6b. Staand oplaadstation	6b. Unità da pavimento del caricabatterie
7. Adapter	7. Adapter	7. Adaptateur	7. Steckernetzteil	7. Adapter	7. Adattatore
8. Finfilter	8. Fine filter	8. Filtre fin	8. Feinfilter	8. Fijn filter	8. Filtro fine
9. Förfilter	9. Prefilter	9. Préfiltre	9. Vorfilter	9. Voorfilter	9. Pre-filtro
10. Frigörningsknapp	10. Release button	10. Bouton de déverrouillage	10. Freigabeknopf	10. Ontgrendelingsknop	10. Pulsante di rilascio
11. Dammbehållare	11. Dust container	11. Réceptacle à poussière	11. Staubbehälter	11. Stofreservoir	11. Contenitore della polvere
12. Snabbtömningslucka	12. Quick emptying cover	12. Capot de vidage rapide	12. Schnellentleerklappe	12. Leegmaakklep	12. Coperchio per svuotamento rapido
13. Rensugningslucka	13. Vacuum cleaning cover	13. Capot d'accès pour l'aspiration du contenu du réceptacle à poussière	13. Absaugklappe	13. Stofzuigklep	13. Coperchio per pulizia aspiratore
14. Indikeringslampa	14. Indicator light	14. Voyant	14. Anzeigeleuchte	14. Indicatorlampje	14. Spia
15. Täcklock för borstvals	15. Hatch cover for brush roller	15. Trappe d'accès à la brosse rotative	15. Lagerabdeckung für Bürstenrolle	15. Borstelkap voor rolborstel	15. Copertura della bocca per il rullo delle spazzole
16. Borstvals	16. Brush roller	16. Brosse rotative	16. Bürstenrolle	16. Rolborstel	16. Rullo delle spazzole

Español	Português	Dansk	Norsk	Suomi
1a. Botón de encendido y apagado (on/off)	1a. Botão Ligar/Desligar	1a. Tænd-/slukknop	1a. Av/på-knapp	1a. Käynnistyspainike
1b. Botón de encendido y apagado (on/off)	1b. Botão Ligar/Desligar	1b. Tænd-/slukknop	1b. Av/på-knapp	1b. Käynnistyspainike
2. Asa	2. Pega	2. Håndtag	2. Håndtak	2. Kahva
3. Tornillo de cierre	3. Parafuso de bloqueio	3. Låseskrue	3. Låseskrue	3. Lukitusruuvi
4. Compartimento de aspiración	4. Compartimento de vácuo	4. Vakuumrum	4. Vakuumkammer	4. Imurin lokero
5. Botón de liberación	5. Botão Libertar	5. Udløserknapp	5. Utløserknapp	5. Vapautuspainike
6a. Unidad de pared de la base de carga	6a. Unidade de parede da estação de carregamento	6a. Vægenhed til ladestationen	6a. Ladestasjon for vegg	6a. Latausaseman seinäyksikkö
6b. Unidad de suelo de la base de carga	6b. Unidade de chão da estação de carregamento	6b. Gulvenhed til ladestationen	6b. Ladestasjon for gulv	6b. Latausaseman lattiatyksikkö
7. Adaptador	7. Adaptador	7. Adapter	7. Adapter	7. Muuntaja
8. Filtro fino	8. Filtro fino	8. Fint filter	8. Finfilter	8. Hienosuodatin
9. Filtro previo	9. Pré-filtro	9. Forfilter	9. Forfilter	9. Esisuodatin
10. Botón de liberación	10. Botão Libertar	10. Udløserknapp	10. Utløserknapp	10. Vapautuspainike
11. Contenedor para polvo	11. Compartimento de pó	11. Støvbeholder	11. Støvbeholder	11. Pölysäiliö
12. Cubierta de vaciado rápido	12. Tampa de esvaziamento rápido	12. Lyntømningsdæksel	12. Hurtigtømmingsdæksel	12. Pikatyhjennyskansi
13. Cubierta de aspiración	13. Tampa de aspiração	13. Støvsugningsrensedeæksel	13. Støvdugerdeksel	13. Imurin tyhjennyskansi
14. Piloto indicador	14. Luz indicadora	14. Indikator	14. Indikatorlampe	14. Merkkivalo
15. Cubierta con cierre del cepillo de rodillo	15. Tampa de escotilha para rolo-escova	15. Hængslet dæksel til rullebørste	15. Dæksel for børstevalse	15. Pyörivän rullan kansi
16. Cepillo de rodillo	16. Rolo-escova	16. Rullebørste	16. Børstevalse	16. Pyörivä rulla

Русский	Türkçe	Česky	Magyar	Polski
1a. Кнопка On/Off (Вкл/Выкл)	1a. Açma/Kapama düğmesi	1a. Vypínač	1a. Be-/kikapcsoló gomb	1a. Włącznik wł./wył.
1b. Кнопка On/Off (Вкл/Выкл)	1b. Açma/Kapama düğmesi	1b. Vypínač	1b. Be-/kikapcsoló gomb	1b. Włącznik wł./wył.
2. Ручка	2. Sap	2. Rukojeť	2. Fogantyú	2. Uchwyt
3. Крепежный винт	3. Kilitleme vidası	3. Upevňovací šroub	3. Zárócsavar	3. Śruba blokująca
4. Отделение пылесоса	4. Vakum bölmesi	4. Příhrádka vysavače	4. Szívógység	4. Przedział ciśnieniowy
5. Кнопка фиксатора	5. Serbest bırakma düğmesi	5. Uvolňovací tlačítko	5. Kioldógomb	5. Przycisk zwalniający
6a. Приспособление для настенного крепления зарядного устройства	6a. Şarj istasyonu duvar birimi	6a. Část nabíjecí stanice k montáži na zeď	6a. Fali töltőállomás-egység	6a. Jednostka ścienna stacji ładującej
6b. Приспособление для напольного крепления зарядного устройства	6b. Şarj istasyonu yer birimi	6b. Zemní část nabíjecí stanice	6b. Padlóra helyezendő töltőállomás-egység	6b. Jednostka podłogowa stacji ładującej
7. Переходник	7. Adaptör	7. Adaptér	7. Adapter	7. Adapter
8. Фильтр полной очистки	8. İnce filtre	8. Jemný fi ltr	8. Finom szűrő	8. Filtr dokładny
9. Фильтр предварительной очистки	9. Önfiltr	9. Vstupní fi ltr	9. Előszűrő	9. Filtr wstępny
10. Кнопка фиксатора	10. Serbest bırakma düğmesi	10. Uvolňovací tlačítko	10. Kioldógomb	10. Portartály
11. Пылесборник	11. Toz haznesi	11. Prachový kontejner	11. Gyorsürítési fedél	11. Pojemnik na kurz
12. Крышка для быстрого опорожнения пылесборника	12. Çabuk boşaltma kapağı	12. Kryt pro rychlé čištění	12. Gyorsürítési fedél	12. Pokrywa szybkiego opróżniania
13. Крышка пылесоса	13. Gövdedeki temizleme kapağı	13. Kryt pro čištění vysavačem	13. Porszívófedél	13. Pokrywa czyszczenia odkurzacza
14. Световой индикатор	14. Gösterge ışığı	14. Kontrolka	14. Jelzőfény	14. Lampka wskaźnika
15. Крышка отделения для вращающейся щетки	15. Merdaneli fırça için özel kapak	15. Kryt válcového kartáče	15. A forgókefe fedele	15. Pokrywa ochronna szczotki rolkowej
16. Вращающаяся щетка	16. Merdaneli fırça	16. Válcový kartáč	16. Forgókefe	16. Szczotka rolkowa



# Svenska

## Uppackning och montering

Kontrollera att samtliga delar finns i kartongen.

1. Montera skaffet genom att försiktigt föra in det i dammsugardelen. Var noga med att kabeln inte kommer i kläm.
2. Säkra skaffet genom att skruva in den medföljande låsskruven. Använd en stjärnskruvmejsel eller ett mynt.
3. Placera laddstationen nära ett eluttag (ej nära värmekälla eller i våta utrymmen). Sätt adaptern i eluttaget och anslut laddningsstationen.
4. Alternativt kan väggenheten monteras på vägg el.dyl. Kontrollera att väggen tål tyngden från Ergorapido.

## Laddning

5. Häng Ergorapido på laddstationen (OBS – se alltid till att Ergorapido är avstängd). När Ergorapido har kontakt med laddstationen lyser indikeringslamporna. Före första användningen krävs 8-10 timmar innan batterierna är fulladdade. När Ergorapido är helt urladdad, krävs ca 12-16 timmars laddning för att återfå full kapacitet. För att Ergorapido alltid ska vara klar att tas i bruk, bör den stå på laddning när den inte används. Adaptorn kan bli varm vid laddning – detta är normalt.

## Dammsugning av golv och mattor

Tag för vana att kontrollera att munstyckets plyschkuddar liksom borstvalsens är rena, för att undvika repor på känsliga golv

6. Starta Ergorapido genom att skjuta på-/avknappen från dig.
  - första läget = mellaneffekt för längre gångtid
  - andra läget = full effekt

## Dammsugning av till exempel bord, möbler, bilsäten m.m.

7. Lossa handhaken genom att trycka in de båda frigörningsknapparna samtidigt. Handhaken fjädrar nu ut och kan enkelt tas bort.
8. För svåråtkomliga ställen kan det inbyggda fogmunstycket dras ut.
9. Om något fastnar i fogmunstycket kan det lossas helt från handhaken. Tryck in frigörningsknappen och dra ut fogmunstycket. Gör rent det samt ta bort det som fastnat i luftkanalen.

## Tömning/rengöring

### A. Snabbtömning av dammbehållare

10. Öppna snabbtömningsluckan och töm ur innehållet i lämpligt kärl eller påse. Tryck tillbaka snabbtömningsluckan tills den knäpper fast.

### B. Snabbrengöring genom rensugningsluckan

11. Fäll upp rensugningsluckan. Sug rent dammbehållare och filter genom att sätta slanghandtaget från en annan dammsugare mot rensugningshålet.

### C. Noggrann rengöring av dammbehållare och filter

12. Lossa hela dammbehållaren genom att trycka in frigörningsknapparna på båda sidor om behållaren. Ta ur dammbehållaren, separera de båda filtren och töm ur innehållet från dammbehållaren i lämpligt kärl eller påse.
13. Dammbehållaren, för filter och filter kan skakas rena, alternativt rengöras och sköljas under ljummet vatten. Se till att delarna är torra innan de återmonteras.

Återmontera i omvänd ordning.

## Rensning av borstvals

Om borstvalsens av någon anledning blockerats och stannar, slocknar indikeringslampan på golvmunstycket. Borstvalsens kan då behöva rensas. Stäng först av Ergorapido, använd sedan med försiktighet en sax eller en vass kniv för att ta bort till exempel trådar som fastnat.

14. Om borstvalsens behöver lyftas ur – öppna täcklocket genom att vrida låsskruven moturs, till exempel med ett mynt. Täcklocket fjädrar ut en aning och kan nu tas bort.
15. Lyft ur borstvalsens och rensa den. Sätt tillbaka borstvalsens och var noga att den passar in i sina styrspar, och se till att den kan snurra fritt.
16. Återmontera täcklocket och lås genom att vrida medurs till stopp.

## Rengöring av bälg

Ibland kan saker fastna i bälgen, vilket kan påverka sugförmågan.

17. Lossa bälgen genom lossa den lilla skruven, och dra sedan bort bälgen från anslutningen. Rensa bälgen med hjälp av en sticka el dyl. Sätt tillbaka bälgen över anslutningen och lås med låsskruven.

## Rengöring av hjulaxlar

Om något hjul blockerats av trådar eller smuts:

18. Ta bort hjulen genom att försiktigt bända loss dem, med en skruvmejsel som förs in i fördjupningen. Ta bort trådar eller andra föremål som fastnat på hjulaxlarna. Återmontera hjulen genom att trycka fast dem.

## Att tänka på

- Dammsug aldrig i våta utrymmen.
- Dammsug aldrig i närheten av brandfarliga gaser, vätskor eller liknande.
- Sug aldrig upp vassa föremål, såsom glassplitter el dyl.
- Sug aldrig upp vätskor, dessa kan allvarligt skada maskinen.
- Sug aldrig upp aska, glödande cigarettfilter mpar eller liknande.
- Sug aldrig upp fint damm från till exempel gips, betong, mjöl, aska.
- Lämna inte dammsugaren i direkt solljus.
- Undvik att utsätta dammsugare eller batteri för stark värme.
- Batteriet får inte tas isär, kortslutas läggas mot en metallyta eller utsättas för stark värme.

## Vid skrotning

Om Ergorapido ska skrotas, ska batterierna monteras ur. Batterierna får ej kastas tillsammans med hushållsopor, utan ska lämnas till återvinningsstation.

## Urmontering av batterier (se illustration sid 2)

19. OBS – Vid urmontering av batterier, får Ergorapido inte vara ansluten till laddstationen.
  - Lossa de fyra skruvarna.
  - Lyft försiktigt av kåpan.
  - Klipp av anslutningsladdarna och lyft ur batterierna.

## Service eller reparationer

Om du har frågor angående produktens funktion eller användning, synpunkter angående din produkt eller vill reklamera något fel.

Vänd dig då till Electrolux centralverkstad.

Tel :0771-871212. Fax:08-7387130

Du kan också kontakta oss via email, [centralverkstad.abs@electrolux.se](mailto:centralverkstad.abs@electrolux.se) eller via brev: Electrolux centralverkstad, 10545 stockholm

Vi hjälper dig att på snabbast sätt avhjälpa ditt problem.



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

## English

### Unpacking and assembly

Check that all the parts are in the box.

1. Fit the handle by carefully inserting it into the vacuum compartment. Take care to ensure that the cable does not jam.
2. Secure the handle by tightening the locking screw supplied. Use a Phillips screwdriver or a coin.
3. Position the charging station close to a mains socket (well away from heat sources or wet places). Insert the adaptor into the mains socket and connect the charging station.
4. The wall unit can also be mounted on a wall etc. Always ensure that the wall can bear the weight of the Ergorapido.

### Charging

5. Hang Ergorapido on the charging station (NB – always make sure that the Ergorapido is turned off). The indicator lights will come on once Ergorapido has made contact with the charging station. It takes 8-10 hours to fully charge the batteries before the first use. When Ergorapido is totally discharged, approximately 12-16 hours' charging is required for the battery to regain full capacity. In order to ensure that it is always ready for use, Ergorapido should be left on charge when not being used. The adaptor may become warm during charging – this is normal.

### Vacuuming floors and carpets

You should regularly check that the nozzle cushions and the brush roller are clean in order to avoid scratching sensitive floors

6. Start Ergorapido by pushing the on/off button away from you.
  - first position = intermediate power for longer periods of use
  - second position = full power

### Vacuuming tables, furniture, car seats etc.

7. Remove the hand unit by pressing in both the release buttons at the same time. The hand unit will now come free and can easily be removed.
8. The crevice nozzle can be pulled out in order to reach awkward places.
9. If anything gets stuck in the crevice nozzle, it can be completely removed from the hand unit. Depress the release button and pull out the crevice nozzle. Clean it and remove anything that has got stuck in the air duct.

### Emptying/cleaning

#### A. Quick emptying of the dust container

10. Open the quick emptying cover and empty the contents into a suitable vessel or bag. Press back the quick emptying cover until it clicks into place.

#### B. Quick cleaning using the vacuum cleaning cover

11. Lift up the vacuum cleaning cover. Vacuum clean the dust container and filter by placing the hose handle of another vacuum cleaner against the vacuum cleaning hole.

#### C. Careful cleaning of the dust container and filters

12. Remove the whole dust container by depressing the release button on either side of the container. Take out the dust container, separate both the filters and empty the contents of the dust container into a suitable vessel or bag.
13. The dust container, prefilter and fine filter can be shaken clean or cleaned and rinsed using warm water. Make sure that the parts are dry before they are reassembled.

Reassemble in reverse order.

### Cleaning the roller brush

If the roller brush becomes blocked or jammed for any reason, the indicator light on the floor nozzle will go out. The roller brush may then need to be cleaned. First turn off the Ergorapido, then carefully use a pair of scissors or a sharp knife to remove any items such as threads that may have become entangled.

14. If the roller brush needs to be lifted out – open the hatch cover by turning the locking screw anti-clockwise with a coin or other tool. The hatch cover will come slightly free and can now be removed.
15. Lift out the roller brush and clean it. Replace the roller brush and make sure that it fits into its guiding tracks, and make sure that it can spin freely.
16. Replace the hatch cover and lock by turning anticlockwise as far as possible.

### Cleaning of bellows

Sometimes objects can get stuck in the bellows, and this can affect suction power.

17. Remove the bellows by loosening the small screw and then pulling the bellows from the attachment. Clean the bellows using a stick or similar object. Place the bellows back in the attachment and lock using the locking screw.

### Cleaning of wheel axles

If a wheel is jammed by threads or dirt:

18. Remove the wheels by carefully prizing them loose using a screwdriver inserted into the cavity. Remove threads or any other objects that may have become jammed in the wheels axles. Reassemble the wheels by pressing them tightly together.

### NB:

- Never vacuum in wet places.
- Never vacuum near flammable gases, liquids etc.
- Never vacuum up sharp objects such as shards of glass etc.
- Never vacuum up liquids, as these can severely damage the machine.
- Never vacuum up ash, lit cigarette ends etc.
- Never vacuum up fine dust from plaster, concrete, flour or ash, for example.
- Do not leave the vacuum cleaner in direct sunlight.
- Avoid exposing the vacuum cleaner or battery to strong heat.
- The battery must not be dismantled, short-circuited, placed against a metal surface or exposed to strong heat.

### Disposal


If an Ergorapido is to be disposed of, the batteries should be removed. Used batteries should never be disposed of with household waste. These should always be taken to a recycling station.

### Removal of batteries ( see illustration page 2)

19. NB – Ergorapido must not be connected to the charging station while the batteries are being removed.
  - Undo the four screws.
  - Carefully lift the hood.
  - Unclip the connecting cables and lift out the batteries.

### Servicing or repairs

In cases of breakdown or faults, your Ergorapido must be taken to an authorised Electrolux service centre.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Déballage et assemblage

Vérifier que tous les éléments sont présents dans la boîte.

1. Fixer la poignée en l'insérant avec précaution dans le compartiment d'aspiration. Veiller à ce que le câble ne s'emmêle pas.
2. Ajuster la poignée en serrant la vis de blocage fournie. Utiliser un tournevis cruciforme ou une pièce de monnaie.
3. Positionner la station de charge à proximité d'une prise secteur (à bonne distance des sources de chaleur ou des endroits humides). Insérer l'adaptateur dans la prise secteur et brancher la station de charge.
4. La station de charge murale peut également être montée sur un mur, etc. Vérifier systématiquement que le mur peut supporter le poids de l'Ergorapido.

## Mise à charge

5. Mettre en place l'Ergorapido sur la station de charge (remarque : toujours s'assurer que l'Ergorapido est éteint). Les voyants s'allument dès que l'Ergorapido entre en contact avec la station de charge. 8 à 10 heures sont nécessaires pour charger complètement les batteries avant la première utilisation. Lorsque l'Ergorapido est complètement déchargé, environ 12 à 16 heures de charge sont nécessaires pour que la batterie récupère sa pleine capacité. Pour que l'Ergorapido soit toujours prêt à servir, il convient de le laisser en charge lorsqu'il n'est pas utilisé. L'adaptateur peut chauffer durant le chargement. Cela est normal.

## Nettoyage des sols et des tapis

Vérifier régulièrement que les coussins du suceur et le roulement de la brosse sont propres afin d'éviter de rayer les surfaces délicates.

6. Démarrer l'Ergorapido en poussant le bouton marche/arrêt vers l'extérieur.
  - première position = puissance moyenne pour les utilisations prolongées
  - seconde position = pleine puissance

## Nettoyage des tables, meubles, sièges de voiture, etc.

7. Retirer l'aspirateur à main en appuyant simultanément sur les deux boutons se trouvant sur les côtés du manche. L'aspirateur à main se libère alors et peut être facilement retiré.
8. Le suceur pour fentes peut être extrait afin d'atteindre les endroits difficiles d'accès.
9. Si quelque chose se coince dans le suceur pour fentes, il est possible de le détacher complètement de l'aspirateur à main. Appuyer sur le bouton pour enlever le réceptacle à poussière et retirer le suceur pour fentes. Le nettoyer et enlever l'élément coincé dans le conduit d'air.

## Vidage/nettoyage

### A. Vidage rapide du réceptacle à poussière

10. Ouvrir le capot de vidage rapide et en vider le contenu dans un conteneur ou un sac approprié. Remettre en place le capot de vidage rapide en appuyant dessus jusqu'au clic.

### B. Nettoyage rapide par aspiration

11. Lever le capot d'aspiration. Aspirer le réceptacle à poussière et le filtre en plaçant la poignée du flexible d'un autre aspirateur contre le trou d'aspiration.

### C. Nettoyage minutieux du réceptacle à poussière et des filtres

12. Retirer complètement le réceptacle à poussière en appuyant sur les boutons se trouvant sur le côté du réceptacle. Enlever le réceptacle à poussière, séparer les deux filtres et vider le contenu du réceptacle à poussière dans une poubelle ou un sac approprié.
13. Le réceptacle à poussière, le préfiltre et le filtre fin peuvent être secoués ou nettoyés et rincés à l'eau chaude. S'assurer que les éléments soient secs avant de les remonter.  
Remonter dans l'ordre inverse.

## Nettoyage de la brosse rotative

Si la brosse rotative est bloquée ou obstruée pour une raison quelconque, le voyant situé sur le suceur pour sols s'éteint. La brosse rotative peut alors avoir besoin d'être nettoyée. Commencer par éteindre l'Ergorapido, puis utiliser une paire de ciseaux ou un couteau pointu avec précaution pour retirer les éléments, tels que des fils, qui auraient pu s'emmêler.

14. Pour retirer la brosse rotative, ouvrir la trappe d'accès à la brosse rotative en tournant la vis de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un autre outil. La trappe d'accès à la brosse rotative est partiellement libérée et peut alors être retirée.
15. Enlever la brosse rotative et la nettoyer. Remettre en place la brosse rotative en s'assurant qu'elle s'engage dans ses rails de guidage et qu'elle peut tourner librement.
16. Remettre en place la trappe d'accès à la brosse rotative et le verrouiller en le tournant le plus possible dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Nettoyage des ressorts

Des objets peuvent parfois se coincer dans les ressorts et diminuer la puissance d'aspiration.

17. Enlever les ressorts en desserrant la petite vis, puis en les retirant de la fixation. Nettoyer les ressorts à l'aide d'une tige ou d'un objet similaire. Remettre en place les ressorts dans la fixation et resserrer la vis de blocage.

## Nettoyage des axes de roue

Si des fils ou de la saleté se prennent dans une roue :

18. Retirer les roues en les desserrant avec précaution à l'aide d'un tournevis inséré dans la cavité. Retirer les fils ou les autres objets qui auraient pu s'emmêler dans les axes de roue. Remonter les roues en les serrant entre elles.

## Remarque :

- Ne jamais aspirer dans des endroits humides.
- Ne jamais aspirer à proximité de gaz inflammables, de liquides, etc.
- Ne jamais aspirer des objets acérés, tels que des tessons de verre, etc.
- Ne jamais aspirer des liquides, car ils risqueraient d'endommager gravement l'appareil.
- Ne jamais aspirer des cendres, des mégots de cigarette incandescents, etc.
- Ne jamais aspirer de fines particules de plâtre, de béton, de farine ou de cendre, par exemple.
- Ne jamais laisser l'aspirateur en plein soleil.
- Éviter d'exposer l'aspirateur ou la batterie à une forte chaleur.
- La batterie ne doit pas être démontée, court-circuitée, placée sur une surface métallique ou exposée à une forte chaleur.

## Appareil en fin de vie


En fin de vie, les batteries doivent être retirées d'Ergorapido. Ne jamais jeter des batteries usagées aux ordures ménagères. Les batteries doivent être jetées dans un conteneur de recyclage.

## Retrait des batteries (voir l'illustration à la page 2)

19. Remarque : l'Ergorapido ne doit pas être branché sur la station de charge sans ses batteries.
  - Retirer les quatre vis.
  - Soulever le capot avec précaution.
  - Débrancher les câbles de connexion et retirer les batteries.

## Maintenance ou réparation

En cas de panne ou de dysfonctionnement, ramener votre Ergorapido à un Centre Service Agréé Electrolux.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



# Deutsch

## Auspacken und Zusammenbau

Vollständigkeit des Verpackungsinhalts überprüfen.

1. Griff durch vorsichtiges Einführen in das Unterteil montieren. Dabei darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
2. Griff durch Anziehen der mitgelieferten Feststellschraube sichern. Dazu Kreuzschlitzschraubenzieher oder Münze verwenden.
3. Ladestation in Steckdosennähe positionieren. Von Hitzequellen und Feuchtzonen fernhalten. Steckernetzteil in Steckdose stecken und an Ladestation anschließen.
4. Ladestation kann auch an der Wand o. ä. montiert werden. Dabei sicherstellen, dass die Wand das Gewicht des Ergorapido tragen kann.

## Aufladen

5. Den Ergorapido in die Ladestation hängen. Dabei immer darauf achten, dass der Ergorapido ausgeschaltet ist. Die Anzeigeleuchte leuchtet auf, wenn der Ergorapido korrekt an der Ladestation angeschlossen ist. Vor der ersten Verwendung müssen die Batterien 8 bis 10 Stunden laden. Ist der Ergorapido vollständig entladen, muss er ca. 12 bis 16 Stunden geladen werden, damit die Batterien ihre volle Kapazität wiedererlangen. Zur Sicherung der jederzeitigen Einsatzbereitschaft sollte der Ergorapido bei Nichtgebrauch immer an die Ladestation angeschlossen werden. Das Steckernetzteil kann sich während des Ladevorgangs erwärmen – dies ist völlig normal.

## Saugen von Böden und Teppichen

Regelmäßig Düsenpolster und Bürstenrolle auf Verunreinigungen überprüfen, um das Verkratzen empfindlicher Böden zu verhindern.

6. Zum Einschalten des Ergorapido Schalter nach unten drücken.
  - Erste Stellung = Mittlere Leistung für Dauerbetrieb
  - Zweite Stellung = Volle Leistung

## Saugen von Tischen, Möbeln, Autositzen usw.

7. Handgerät abnehmen. Dazu gleichzeitig beide Freigabeknöpfe drücken. Das Handgerät kann nun problemlos abgenommen werden.
8. Zum Saugen schwer zugänglicher Stellen kann die Fugendüse herausgezogen werden.
9. Sollte sich ein Objekt in der Fugendüse verklemmen, kann diese vollständig vom Handgerät abgenommen werden. Dazu Freigabeknopf drücken und Fugendüse herausziehen. Fugendüse säubern und alle Verstopfungen aus dem Luftkanal entfernen.

## Entleerung und Reinigung

### A. Schnelle Entleerung des Staubbehälters

10. Schnellentleerklappe hochklappen und Inhalt in geeigneten Behälter entsorgen. Schnellentleerklappe bis zum Einrasten zurückdrücken.

### B. Schnelle Reinigung unter Verwendung der Absaugklappe

11. Absaugabklappe aufklappen. Staubbehälter und Filter mit zweitem Staubrauger reinigen. Dazu Schlauchgriff des zweiten Staubraugers gegen Absaugöffnung halten.

### C. Vorsichtige Reinigung des Staubbehälters und der Filter

12. Staubbehälter komplett abnehmen. Dazu gleichzeitig beide Freigabeknöpfe an den Seiten des Staubbehälters drücken. Staubbehälter herausnehmen, Filter voneinander trennen und Inhalt des Staubbehälters in geeigneten Behälter entsorgen.
13. Staubbehälter, Vorfilter und Feinfilter durch Abschütteln säubern oder mit warmem Wasser spülen. Alle Teile müssen vor dem Wiederaussetzen trocken sein. Staubbehälter und Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.

## Reinigung der Bürstenrolle

Blockiert oder klemmt die Bürstenrolle aus irgendeinem Grund, erlischt die Anzeigeleuchte auf der Bodendüse. In diesem Fall muss die Bürstenrolle gereinigt werden. Zunächst den Ergorapido ausschalten. Dann vorsichtig mit Schere oder scharfem Messer Störungsursache (z. B. verhedderte Fussel) entfernen.

14. Muss die Bürstenrolle herausgenommen werden, Lagerabdeckung öffnen. Dazu Feststellschraube mit Münze o. ä. gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nummernlose, leicht abstehende Lagerabdeckung abnehmen.
15. Bürstenrolle herausnehmen und reinigen. Bürstenrolle wieder einsetzen. Dabei darauf achten, dass die Achse in den Führungsschlitzen sitzt und die Rolle sich frei drehen kann.
16. Lagerabdeckung wieder anbringen und durch Drehen der Feststellschraube in Uhrzeigerichtung (bis zum Anschlag) sichern.

## Reinigung des Faltenbalgs

Es kann vorkommen, dass sich Objekte im Faltenbalg verklemmen und dadurch die Saugleistung beeinträchtigen.

17. Faltenbalg abnehmen. Dazu die kleine Schraube lösen und den Faltenbalg vom Saugstutzen abnehmen. Faltenbalg mit geeignetem Werkzeug (z. B. Kochlöffelstiel) von störenden Objekten befreien. Faltenbalg wieder am Saugstutzen anbringen und mittels Feststellschraube sichern.

## Reinigung der Radachsen

Bei Blockierung eines Rads durch Fussel oder Schmutz:

18. Rad vorsichtig mit einem Schraubenzieher heraushebeln. Die Radachse blockierende Fussel u. ä. beseitigen. Räder durch festes Zusammendrücken wieder zusammensetzen.

## Wichtig:

- Niemals in Feuchtzonen staubsaugen.
- Niemals in der Nähe brennbarer Gase, Flüssigkeiten usw. staubsaugen.
- Niemals scharfe Teile wie Glasscherben o. ä. aufsaugen.
- Niemals Flüssigkeiten aufsaugen. Diese können das Gerät schwer beschädigen.
- Niemals heiße Asche, brennende Zigarettenstummel usw. aufsaugen.
- Niemals feine Stäube (z. B. Gips, Zement, Mehl oder Asche) aufsaugen.
- Niemals den Staubsauger in direktem Sonnenlicht stehen lassen.
- Staubsauger und Batterien vor starker Hitze schützen.
- Batterien niemals zerlegen, kurzschließen, gegen leitende Flächen halten oder starker Hitze aussetzen.

## Entsorgung

Vor dem Entsorgen des Ergorapido müssen die Batterien entfernt werden. Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle zurückgegeben werden.


## Entfernung der Batterien (2. Abbildungsseite)

19. Der Ergorapido darf beim Entnehmen der Batterien nicht an die Ladestation angeschlossen sein.
  - Die vier Schrauben lösen.
  - Oberes Gehäuseteil vorsichtig abnehmen.
  - Verbindungskabel lösen und Batterien herausheben.

## Wartung und Reparatur

Bei einem Ausfall oder einer Störung des Geräts autorisierten Elektrolux-Kundendienst aufsuchen.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Nederlands

### Uitpakken en in elkaar zetten

Controleer of alle onderdelen in de doos aanwezig zijn.

1. Bevestig de greep door deze voorzichtig in de zuigruimte te schuiven. Zorg ervoor dat de kabel niet klem komt te zitten.
2. Zet de greep vast met de meegeleverde borgschroef. Gebruik hiervoor een Phillips-schroevendraaier of een munt.
3. Plaats het oplaadstation in de buurt van een stopcontact (ver verwijderd van hittebronnen of natte ruimten). Steek de adapter in het stopcontact en zet het oplaadstation aan.
4. U kunt het hangende oplaadstation aan een muur bevestigen. Controleer vooraf of de muur het gewicht van de Ergorapido kan dragen.

### Opladen

5. Plaats de Ergorapido in het oplaadstation (alleen als de Ergorapido is uitgeschakeld). Het indicatorlampje gaat branden om aan te geven dat de Ergorapido wordt opgeladen. Het duurt 8 tot 10 uur om de batterijen volledig op te laden voor het eerste gebruik. Als de Ergorapido helemaal leeg is, duurt het ongeveer 12 tot 16 uur om de batterij weer volledig op te laden. U kunt de Ergorapido het beste in het oplaadstation plaatsen als u het apparaat niet gebruikt, zodat de stofzuiger altijd gereed voor gebruik is. Tijdens het opladen kan de adapter warm worden. Dit is normaal.

### Vloeren en tapijt stofzuigen

Controleer regelmatig of de mondstukkentjes en de rolborstel schoon zijn om te voorkomen dat u kwetsbare vloeren beschadigt

6. Start de Ergorapido door de knop Aan/Uit van u weg te drukken.
  - eerste stand = verminderde zuigkracht voor langdurig gebruik
  - tweede stand = volle zuigkracht

### Tafels, meubels, autostoelen enz. stofzuigen

7. Verwijder de handeenschap door beide ontgrendelingsknoppen tegelijkertijd in te drukken. De handeenschap komt nu los en kan gemakkelijk worden verwijderd.
8. U kunt het mondstuk voor kieren uittrekken om moeilijk bereikbare plaatsen te stofzuigen.
9. Als het mondstuk voor kieren verstopt raakt, kunt u het mondstuk losmaken van de handeenschap. Druk de ontgrendelingsknop in en trek het mondstuk voor kieren los. Reinig het mondstuk en verwijder voorwerpen die in de luchtbuis vastzitten.

### Leegmaken/reinigen

#### A. Het stofreservoir snel leegmaken

10. Open de leegmaakklep van het stofreservoir en leeg de inhoud in een bak of zak. Druk op de leegmaakklep totdat deze vastklikt.

#### B. Snel reinigen met de stofzuigklep van de stofzuiger

11. Til de stofzuigklep op. Stofzuig het stofreservoir en fi lter door de slanggreep van een andere stofzuiger tegen de opening onder de stofzuigklep te plaatsen.

#### C. Het stofreservoir en de fi lters grondig reinigen

12. Verwijder het stofreservoir door de ontgrendelingsknop aan een van de zijanten van het reservoir in te drukken. Neem het stofreservoir uit de stofzuiger, verwijder beide fi lters en leeg de inhoud van het stofreservoir in een bak of zak.
13. U kunt het stofreservoir, het voorfi lter en het fi jne fi lter uitschudden of uitwassen met warm water. Zorg ervoor dat de onderdelen goed droog zijn voordat u ze terugplaatst.

Plaats de onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

### De rolborstel reinigen

Als de rolborstel verstopt raakt of vastloopt, gaat het indicatorlampje op het mondstuk voor vloeren uit. U moet de rolborstel dan schoonmaken. Zet eerst de Ergorapido uit en verwijder voorzichtig alle verwarde draadjes enz. met een schaar of scherp mes.

14. Als u de rolborstel hiervoor moet losmaken, opent u de borstelkap door de borgschroef tegen de klok in te draaien met een munt of schroevendraaier. De borstelkap laat nu los en kan worden verwijderd.
15. Til de rolborstel uit de stofzuiger en maak de borstel goed schoon. Plaats de rolborstel terug en zorg ervoor dat de borstel goed op de geleiderails wordt geplaatst en vrij kan ronddraaien.

16. Zet de borstelkap vast door de borgschroef zo ver mogelijk met de klok mee te draaien.

### Blaasbalgen reinigen

Soms raken voorwerpen verstrikt in de blaasbalgen, waardoor de zuigkracht afneemt.

17. Verwijder de blaasbalgen door de kleine schroef los te draaien en de blaasbalgen uit de houder te trekken. Reinig de blaasbalgen met een stok of vergelijkbaar voorwerp. Plaats de blaasbalgen terug in de houder en draai de kleine schroef vast.

### Wielassen reinigen

Als een wiel vastloopt door draadjes of vuil:

18. Verwijder het wiel door de wielklemmen voorzichtig los te maken met een schroevendraaier die u in de wielspleet plaatst. Verwijder draadjes of andere voorwerpen die in de wielassen verstrikt kunnen zijn geraakt. Plaats het wiel terug en duw de wielklemmen weer stevig tegen elkaar.

### NB:

- Stofzuig nooit in natte ruimten.
- Stofzuig nooit in de buurt van ontvlambare gassen, vloeistoffen, enz.
- Zuig nooit scherpe voorwerpen zoals glasscherven op.
- Zuig nooit vloeistoffen op. Hierdoor kan de stofzuiger ernstig beschadigd raken.
- Zuig nooit as, brandende sigarettenpeuken, enz. op.
- Zuig nooit fi jn stof van bijvoorbeeld gips, beton, bloem of as op.
- Laat de stofzuiger nooit in direct zonlicht staan.
- Stel de stofzuiger of de batterij niet aan grote hitte bloot.
- De batterij mag nooit uit elkaar worden gehaald, worden kortgesloten, in contact komen met een metalen oppervlak of worden blootgesteld aan grote hitte.

### Verwijdering

Als u een Ergorapido wilt weggooien, moet u eerst de batterijen verwijderen. Gooi lege batterijen nooit weg bij het gewone huisvuil. Breng ze naar speciaal daarvoor bestemde afvalcontainers.

### Batterijen verwijderen (zie afbeelding op pag. 2)

19. NB: de Ergorapido mag niet in het oplaadstation staan wanneer u de batterijen verwijderd.
  - Draai de vier schroeven los.
  - Til voorzichtig de batterijklep op.
  - Maak de verbindingssnoeren los en til de batterijen uit de houder.

### Onderhoud en reparaties

Als uw Ergorapido niet goed of helemaal niet meer werkt, brengt u de stofzuiger naar een erkend Electrolux Service Centre.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Italiano

### Disimballaggio e montaggio

Controllare che nella confezione siano presenti tutti i componenti.

1. Montare l'impugnatura inserendola con cautela nella sezione aspirante. Fare attenzione affinché il cavo non resti impigliato.
2. Fissare l'impugnatura serrando la vite di bloccaggio in dotazione. Utilizzare un cacciavite a croce o una moneta.
3. Disporre il caricabatterie vicino ad una presa di corrente a muro (distante da fonti di calore o luoghi umidi). Inserire l'adattatore nella presa di corrente e collegarlo al caricabatterie.
4. L'unità da muro può anche essere fissata ad una parete, ecc. Accertarsi sempre che la parete possa sopportare il peso dell'aspirapolvere Ergorapido.

### Caricamento

5. Agganciare l'aspirapolvere Ergorapido al caricabatterie (NB – accertarsi sempre che l'aspirapolvere Ergorapido sia spento). La spia si illumina quando l'aspirapolvere Ergorapido è in contatto con il caricabatterie. Sono necessarie 8-10 ore per caricare completamente le batterie alla prima utilizzazione. Se l'aspirapolvere Ergorapido è completamente scarico, sono necessarie circa 12-16 ore per ricaricare completamente le batterie. Per far in modo che l'aspirapolvere Ergorapido sia sempre pronto per l'uso, lasciarlo in carica quando non è utilizzato. Durante la carica, l'adattatore potrebbe scaldarsi: questo è del tutto normale.

### Pulizia di pavimenti e tappeti

Controllare regolarmente che gli ammortizzatori della bocchetta e il rullo delle spazzole siano puliti per evitare di graffiare pavimenti delicati.

6. Accendere l'aspirapolvere Ergorapido spingendo il pulsante On/Off in avanti.
  - prima posizione = potenza intermedia per lunghi periodi di utilizzazione
  - seconda posizione = massima potenza

### Pulizia di tavoli, mobili, sedili di automobili, ecc.

7. Rimuovere l'unità manuale premendo contemporaneamente i due pulsanti di rilascio. L'unità manuale si sgancia e può essere facilmente rimossa.
8. La bocchetta per fessure può essere estratta per raggiungere punti difficili.
9. Nel caso in cui qualcosa resti bloccato nella bocchetta per fessure, questa può essere completamente rimossa dall'unità manuale. Premere il pulsante di rilascio ed estrarre la bocchetta per fessure. Pulirla e rimuovere qualsiasi cosa sia bloccata nel tubo di aerazione.

### Svuotamento/pulizia

#### A. Svuotamento rapido del contenitore della polvere

10. Aprire il coperchio per svuotamento rapido e svuotare il contenuto in un recipiente adatto o in un sacchetto. Richiudere il coperchio per svuotamento rapido premendolo affinché non si blocchi con uno scatto.

#### B. Pulizia rapida tramite il coperchio per pulizia aspiratore

11. Sollevare il coperchio per pulizia aspiratore. Aspirare la polvere dal contenitore e dal filtro accostando il tubo filtrabile di un altro aspirapolvere al foro di pulizia dell'aspirapolvere.

#### C. Pulizia accurata del contenitore della polvere e dei filtri

12. Rimuovere l'intero contenitore della polvere premendo i pulsanti di rilascio sui due lati del contenitore. Estrarre il contenitore della polvere, separare i filtri e svuotare il contenuto del contenitore della polvere in un recipiente adatto o in un sacchetto.
13. Il contenitore della polvere, il pre-filtro e il filtro possono essere puliti scrollandoli ed eventualmente sciacquati con acqua calda. Accertarsi che tutti i componenti siano asciutti prima di rimontarli. Rimontare i componenti in ordine inverso.

### Pulizia della spazzola a rullo

Se per qualche motivo la spazzola a rullo dovesse bloccarsi o incepparsi, la spia sulla bocchetta per tappeti si spegne. Potrebbe essere necessario pulire la spazzola a rullo. Per prima cosa, spegnere l'aspirapolvere Ergorapido; poi, utilizzando con cautela un paio di forbici o un coltello appuntito, rimuovere qualsiasi oggetto, come ad esempio dei fili, che possa essere rimasto impigliato.

14. Se è necessario estrarre la spazzola a rullo, aprire la copertura della bocca ruotando in senso antiorario la vite di bloccaggio con una moneta o un altro attrezzo. La copertura della bocca si allenta e può essere rimossa.

15. Estrarre la spazzola a rullo e pulirla. Rimontare la spazzola a rullo accertandosi che si inserisca nelle guide e che possa ruotare liberamente.

16. Rimontare la copertura della bocca e bloccarla ruotando in senso orario la vite di bloccaggio.

### Pulizia del soffitto

A volte degli oggetti possono bloccarsi nel soffitto riducendo la potenza di aspirazione.

17. Rimuovere il soffitto allentando la piccola vite e poi tirando il soffitto dal suo attacco. Pulire il soffitto utilizzando un bastoncino o un oggetto simile. Reinserire il soffitto nel suo attacco e bloccarlo per mezzo della relativa vite.

### Pulizia degli assi delle ruote

Se una ruota è inceppata a causa di fili o sporizia:

18. Rimuovere le ruote forzandole con cautela con un cacciavite inserito nella cavità. Rimuovere i fili o altri oggetti che possano essersi impigliati negli assi delle ruote. Rimontare le ruote premendole insieme con decisione.

### NB:

- Non aspirare mai in posti umidi.
- Non aspirare mai in prossimità di gas infiammabili, liquidi, ecc.
- Non aspirare mai oggetti affilati e appuntiti come frammenti di vetro, ecc.
- Non aspirare mai liquidi, poiché possono seriamente danneggiare l'aspirapolvere.
- Non aspirare mai cenere, mozziconi accesi di sigarette, ecc.
- Non aspirare mai polvere fine di intonaco, calcestruzzo, farina o cenere, ad esempio.
- Non lasciare esposto l'aspirapolvere alla luce solare diretta.
- Evitare di esporre l'aspirapolvere o le batterie a calore eccessivo.
- Le batterie non devono essere smontate, corto-circuitate, poste su una superficie metallica o esposte a calore eccessivo.

### Smaltimento

In caso di smaltimento dell'aspirapolvere Ergorapido, si devono rimuovere le batterie. Le batterie usate non dovrebbero mai essere smaltite con i rifiuti domestici. Esse dovrebbero essere sempre consegnate agli appositi punti di raccolta per il riciclaggio.

### Rimozione delle batterie (vedere l'illustrazione a pagina 2)


19. NB – L'aspirapolvere Ergorapido non deve essere collegato al caricabatterie quando si rimuovono le batterie.

- Svitare le quattro viti.
- Sollevare con cautela la copertura.
- Scollegare i cavi di connessione ed estrarre le batterie.

### Manutenzione e riparazioni

In caso di guasti o difetti, portare l'aspirapolvere Ergorapido presso un centro di assistenza autorizzato Electrolux.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

#### Technical specifications

Operating time (fully charged), high power	12 min
Operating time (fully charged), mid power	18 min
Battery capacity	1 600 mAh
Operating current	9 A
Voltage	9,6 V
Charging time	12 - 16 h



This machine meets the requirements of EU directive 89/336/EEG and EC directive 73/23/EEC with amendment 90/683/EEC and 89/336/EEC.

Use only by Electrolux approved rechargeable battery.  
Use of any other types of battery might cause leakage and danger.

*Thinking of you*  
 **Electrolux**